



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

de

Ident-No. : 9108160

Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


erklärt hiermit, dass das Produkt

**S200**

in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der nachstehenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller zutreffenden Änderungen), und dass die Normen und/oder technischen Spezifikationen, die auf der Umseite in Bezug genommen sind, zur Anwendung gelangt sind.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EC Declaration of conformity

en

Ident-No. : 9108160

The undersigned, representing the following manufacturer


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

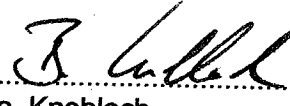
herewith declares that the product

**S200**

is in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments), and that the standards and/or technical specifications referenced overleaf have been applied.

Waldkirch, 31.5.06

  
.....  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
.....  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)

## used directives and standards

Pos	Pos. text	Short. desc.	Document-No.	Issued	SICK-Id-No.	Pos-Exchg.
0110	EC-DIR	EMC-DIRECTIVE 2004/108/EC	RL 2004/108/EG	2004-12-15	8605860	TB92
0170	EC-DIR	MAS-DIRECTIVE 2006/42/EC	RL 2006/42/EC	2006-05-01	8605934	TN92
2010	EMC	EMC; IMMUNITY FOR INDUSTRIAL ENVIRONMENTS	EN 61000- 6- 2	2005-08-01	8605737	RF82
2030	EMC	EMC; EMISSION INDUSTRIAL ENVIRONMENTS	EN 61000- 6- 4	2007-01-01	8605870	SM36
3020	MAS	SAFETY OF MACHINERY	EN 61496- 1	2004-05-01	8605691	
3040	MAS	SAFETY-RELATED PARTS OF CONTROL SYSTEMS	EN 13849- 1	2008-06-01	8605928	TK74
3060	MAS	FUNCTIONAL SAFETY	EN 62061	2005-04-01	8605740	

as of 2010-03-21 actual state of document item list: TN92

EC declaration of conformity 9108160

used standards of the type-examination certificate

Pos	Pos. text	Short. desc.	Document-No.	Issued	SICK-Id-No.	Pos-Exchg.
4330	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-1	1998-12-01	8604584	
4340	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-2	2000-05-01	8604585	
4350	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-3	1998-12-01	8604586	
4360	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-4	1998-12-01	8604587	
4370	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-5	1998-12-01	8604588	
4380	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-7	2000-03-01	8604589	
4390	CERT	FUNCTIONAL SAFETY OF ELECTRICAL	IEC61508-6	2000-04-01	8605178	
4550	CERT	SAFETY OF MACHINERY	EN 61496- 1/A1	2008-08-01	8605948	TK74

as of 2010-03-21 actual state of document item list: TK74

EC declaration of conformity 9108160



## EC Declaration of conformity

Ident-No. : 9108162 / TK74

Notified body within the meaning of the Machine Directive

**Adress:** TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Alboinstr. 56  
D-12103 Berlin

**No. of notified body:** NB0035

engaged for EC type-examination

**01/205/0589/09 dated 2009-10-16**

The person(s) authorized to complete the technical file in accordance with the requirement of the Machine Directive are the signing person(s) on the cover page.

## list of devices

SICK-Id-No.	Device-type
1026823	S20B-1011BA

as of 2010-03-21

EC declaration of conformity 9108160



## DECLARATION CE DE CONFORMITE

fr

Ident-No. : 9108160

Le soussigné, représentant le constructeur ci-après


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


déclare par la présente que le produit

**S200**

est conforme aux dispositions de la (des) directive(s) CE suivantes (y compris tous les amendements applicables) et que les normes et/ou spécifications techniques mentionnées au dos ont été appliquées.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

da

Ident-No. : 9108160

Undertegnede, der repræsenterer følgende fabrikant


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland

erklærer hermed at produktet

**S200**

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EF direktiv(er) (inklusive alle gældende tillæg) og at alle standarder og/eller tekniske specifikationer nævnt på næste side er blevet anvendt.

Waldkirch, 31. 5. 06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)





## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

fi

Ident-No. : 9108160

Allekirjoittanut, joka edustaa seuraavaa valmistajaa


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


vakuuttaa täten, että tuote

**S200**

on seuraavien EU-direktiivien vaatimusten mukainen (mukaan lukien kaikki soveltuvat muutokset) ja että tuotteeseen on sovellettu takasivulla mainittuja standardeja ja teknisiä spesifikaatioita.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## ΕΕ – ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

el

Ident-No. : 9108160

Ο Υπογράφων, εκπροσωπών τον ακόλουθο κατασκευαστή


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland

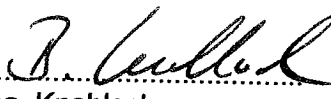
δηλώνει με το παρόν έγγραφο ότι το προϊόν

**S200**

συμμορφώνεται με τους όρους της ακόλουθης ( -ων ) Οδηγίας ( -ών ) της ΕΕ  
(συμπεριλαμβανομένων όλων των εφαρμοζόμενων τροποποιήσεων) και ότι τα πρότυπα  
και/ή τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται όπισθεν, έχουν εφαρμοστεί.

Waldkirch, 31. 5. 06

  
.....  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
.....  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

it

Ident-No. : 9108160

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


dichiara qui di seguito che il prodotto

**S200**

risulta in conformità a quanto previsto dalla(e) seguente(i) direttiva(e) comunitaria(e) (comprese tutte le modifiche applicabili) e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche indicate sul retro.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

nl

Ident-No. : 9108160

Ondergetekende, vertegenwoordiger van de volgende fabrikant


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


verklaart hiermee dat het product

**S200**

voldoet aan de bepalingen van de volgende EG - richtlijn(en) (inclusief alle van toepassing zijnde wijzigingen) en dat de aan de achterzijde vermelde normen en/of technische specificaties zijn toegepast.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EF SAMSVARSERKLÆRING

no

Ident-No. : 9108160

Undertegnede, som representerer følgende fabrikant

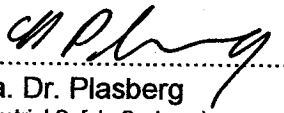
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


erklærer herved at produktet

**S200**

er i samsvar med bestemmelsene i følgende EF direktiv(er) (inkludert alle relevante endringer) og at standardene og/eller tekniske spesifikasjoner referert til på neste side er blitt anvendt.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

pt

Ident-No. : 9108160

O abaixo assinado, em representação do seguinte fabricante


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland


pela presente declara que o produto

**S200**

está em conformidade com o estabelecido na(s) seguinte(s) directiva(s) comunitária(s) (incluindo todas as alterações aplicáveis) e que foram aplicadas as normas e/ou especificações técnicas referenciadas no verso.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

SV

Ident-No. : 9108160

Undertecknad, representerande nedanstående tillverkare

**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland

försäkrar härmed att produkten

**S200**

överensstämmer med bestämmelserna i följande EG-direktiv (inklusive samtliga tillämpliga tillägg till dessa) och att de standarder och/eller tekniska specifikationer som anges på omstående sidan har tillämpats.

Waldkirch, 31.5.06

ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

es

Ident-No. : 9108160

El abajo firmante, en representación de:


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Deutschland

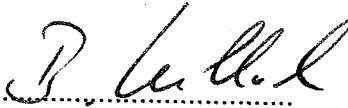
declara que el producto

**S200**

es conforme con las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) CE (incluyendo todas las modificaciones aplicables) y que se han aplicado las normas y/o especificaciones técnicas referenciadas al reverso.

Waldkirch, 31. 5. 06

  
.....  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
.....  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)





## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CS

Ident-No. : 9108160

Níže podepsaný, zastupující následujícího výrobce

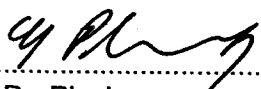
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany


tímto prohlašuje, že výrobek

**S200**

je v souladu s ustanoveními následující(ch) směrnice (směrnic) ES  
(včetně všech platných změn) a že byly použity normy a/nebo technické specifikace citované  
na další straně.

Waldkirch, 31. 5. 06

  
.....  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
.....  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

et

Ident-No. : 9108160

Allakirjutanu, kes esindab järgmist tootjat


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

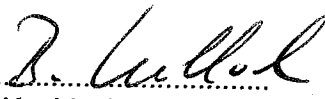
kinnitab käesolevaga, et antud toode

**S200**

vastab järgneva(te) EÜ direktiivi(de) sätetele (kaasa arvatud kõikidele asjakohastele muudatustele) ja et on kohaldatud lehe teisel küljel viidatud standardeid ja/või tehnilisi kirjeldusi.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

hu

Ident-No. : 9108160

Alulírott, az alábbi gyártó képviselőjében


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany


ezennel kijelenti, hogy a termék

**S200**

megfelel az alábbi EK-irányelv(ek) követelményeinek (beleértve azok minden vonatkozó módosítását) és kijelenti hogy a hátoldalon hivatkozott szabványokat és/vagy műszaki előírásokat alkalmazta.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

is

Ident-No. : 9108160

Undirritaður, fyrir hönd framleiðandans


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

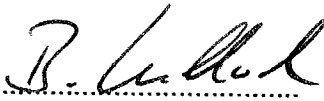
lýsir hér með yfir því að varan

**S200**

er í samræmi við ákvæði eftirtalinna EB-tilskipana (að öllum breytingum meðtöldum, eins og við á) og að beitt hefur verið þeim stöðlum og/eða tækniforskriftum sem vísað er til á baksíðunni.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

It

Ident-No. : 9108160

Pasirašiusysis, atstovaujantis šiam gamintojui

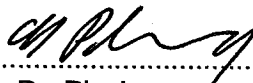
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

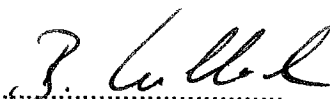
deklaruoja, kad gaminys

**S200**

atitinka šios (-ių) EB direktyvos (-ų) reikalavimus (įskaitant visus taikytinus keitinius) ir kad buvo taikomi antrajame puslapyje nurodyti standartai ir (arba) techninės specifikacijos.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## EK-ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

lv

Ident-No. : 9108160

Apakšā parakstījusies persona, kas pārstāv šādu ražotāju

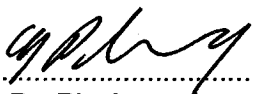
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany


ar šo deklarē, ka izstrādājums

**S200**

atbilst šādai (šādām) EK direktīvai (direktīvām) (ieskaitot visus attiecīgos grozījumus) un ka izstrādājumam ir piemēroti nākamajā lappusē norādītie standarti un/vai tehniskās specifikācijas.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ KE

mt

Ident-No. : 9108160

Jien hawn taht iffirmat, li nirrapprezenta lil dan il-manifattur li ġej


**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

b'din niddikjara li l-prodott

**S200**

jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tad-direttiva/direttivi tal-KE li ġejja/ġejjin  
(inklużi l-emendi kollha applikabbli) u li l-istandards u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi li  
r-referenza tagħhom qed tingħata fuq wara ġew applikati.

Waldkirch, 31.5.06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

pl

Ident-No. : 9108160

Niżej podpisany, reprezentujący następującego producenta

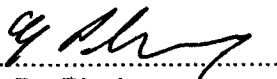
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

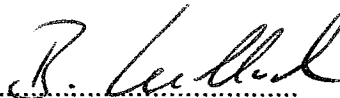
niniejszym oświadczam, że wyrób

**S200**

jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw WE (wraz z odpowiednimi poprawkami)  
oraz, że zastosowano normy i/lub specyfikacje techniczne podane na odwrocie.

Waldkirch, 31.5.06

  
.....  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
.....  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)





## ES VYHLÁSENIE O ZHODE

sk

Ident-No. : 9108160

Dolu podpísaný zastupujúci výrobcu

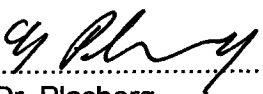
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

týmto vyhlasuje, že výrobok

**S200**

je v súlade s ustanoveniami nasledujúcej (nasledujúcich) smernice (smerníc) ES (vrátane všetkých platných zmien) a že sa použili normy a/alebo technické špecifikácie citované na ďalšej strane.

Waldkirch, 31. 5. 06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)



## ES - IZJAVA O SKLADNOSTI

sl

Ident-No. : 9108160

Podpisani predstavnik naslednjega proizvajalca

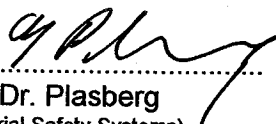
**SICK AG**  
Industrial Safety Systems  
Sebastian-Kneipp-Straße 1  
79183 Waldkirch  
Germany

izjavljam, da je proizvod

**S200**

v skladu z določili naslednjih(-e) direktiv(-e) ES (vključno z vsemi ustreznimi spremembami in da so bili uporabljeni standardi in/ali tehnične specifikacije, ki so navedene na hrbtni strani.

Waldkirch, 31. 5. 06

  
ppa. Dr. Plasberg  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Research and Development)

  
ppa. Knobloch  
(Industrial Safety Systems)  
(Manager Production)